



Wniosek o nadanie numeru PESEL w związku z konfliktem na Ukrainie / Заявление о присвоении номера PESEL в связи с конфликтом в Украине

UWAGA! Wniosek wypełnij tylko jeśli nie posiadasz zezwolenia na pobyt stały, zezwolenia na pobyt czasowy, zezwolenia na pobyt rezydenta długoterminowego Unii Europejskiej, statusu uchodźcy, ochrony uzupełniającej, zgody na pobyt ze względów humanitarnych, nie złożyłeś wniosku o ochronę międzynarodową. Nie wypełniaj jeśli posiadasz obywatelstwo polskie. / **ВНИМАНИЕ!** Заполните заявление только в том случае, если у вас нет постоянного вида на жительство, временного вида на жительство, вида на жительство долгосрочного резидента Европейского Союза, статуса беженца, дополнительной защиты, разрешения на толерантное пребывание, вида на жительство по гуманитарным причинам, если Вы не подали заявление на международную защиту. Оставьте поле пустым, если у вас есть польское гражданство.

WYPEŁNIJ WIELKIMI LITERAMI W ALFABECIE ŁACIŃSKIM / Заполните заглавными буквами латинского алфавита

1. Dane osoby, której ma zostać nadany numer PESEL / Данные о лице, которому присваивается номер PESEL

Nazwisko / Фамилия

Imię (imiona) / Имя (имена)

Data urodzenia / Дата рождения - -
(i) dd-mm-rrrr / dd-mm-2222

Kraj urodzenia / Страна рождения

Obywatelstwo / Гражданство ukraińskie / украинское inne / иное

Płeć / Пол kobieta / женщина mężczyzna / мужчина

Data wjazdu na terytorium Polski / Дата въезда на территорию Польши - -

Ukraiński numer ewidencyjny (o ile osoba posiada) / Украинский регистрационный номер (Запись №) (i) dd-mm-rrrr / dd-mm-2222 -

Oznaczenie dokumentu, na podstawie którego ustalono tożsamość / Обозначение документа, на основании которого была установлена личность

Dane rodziców osoby małoletniej / Данные о родителях малолетнего лица

(i) Wypełnij, jeżeli wniosek dotyczy dziecka i dane rodziców wynikają z dokumentów. / Заполняется, если заявление касается ребенка, и данные родителей указаны в документах.

Nazwisko ojca / Фамилия отца

Imię ojca (pierwsze) / Имя отца (первое)

Numer PESEL (o ile został nadany) / Номер PESEL (если был присвоен)

Nazwisko matki / Фамилия матери

Imię matki (pierwsze) / Имя матери (первое)

Numer PESEL (o ile został nadany) / Номер PESEL (если был присвоен)

2. Dane osoby sprawującej faktyczną opiekę nad dzieckiem / Данные о лице, фактически осуществляющего опеку над ребенком

Nazwisko ojca / Фамилия отца

Imię (imiona) / Имя (имена)

Data urodzenia / Дата рождения - -
(i) dd-mm-rrrr / dd-mm-2222

Numer PESEL (o ile został nadany) / Номер PESEL (если был присвоен)

Płeć / Пол kobieta / женщина mężczyzna / мужчина

Obywatelstwo / Гражданство

Oznaczenie dokumentu, na podstawie którego ustalono tożsamość / Обозначение документа, на основании которого была установлена личность

- matka / мать ojciec / отец opiekun tymczasowy na podstawie orzeczenia polskiego sądu / временный опекун на основании решения польского суда
- osoba sprawująca zastępczą opiekę nad dzieckiem na podstawie orzeczenia polskiego sądu / лицо, осуществляющее патронатную опеку на основании решения польского суда
- inna osoba sprawująca faktyczną opiekę nad dzieckiem np. siostra, babcia / иное лицо, фактически осуществляющее опеку над ребенком, напр., сестра, бабушка

3. Dane kontaktowe wnioskodawcy oraz potwierdzenie Profilu Zaufanego / Контактные данные заявителя и подтверждение доверенного профиля

i Nie wypełniaj, jeżeli wniosek dotyczy dziecka. / Не заполняется, если заявление касается ребенка.

- Wyrażam zgodę na przekazanie do rejestru danych kontaktowych imienia, nazwiska, numeru PESEL, potwierdzenie Profilu Zaufanego oraz: / Даю согласие на передачу в реестр контактных данных имени, фамилии, номера PESEL, подтверждение доверенного профиля и:

Numeru telefonu / Номер телефона

Adresu poczty elektronicznej / Адрес электронной почты

miejsce
na fotografię
35 x 45 mm

место
для фото
35 x 45 мм

4. Fotografia osoby, której ma zostać nadany numer PESEL / Фотография лица, которому присваивается номер PESEL

Do wniosku dołącz jedną fotografię. / Приложите к заявлению одну фотографию.

5. Oświadczenie, podpis / Подтверждение, подпись

- Na terytorium Polski przybyłem z terytorium Ukrainy w związku z działaniami wojennymi / Я прибыл на территорию Польши с территории Украины в связи с боевыми действиями
- Jestem małżonkiem obywatela Ukrainy i nie posiadam obywatelstwa ukraińskiego / Я супруг/-а гражданина гражданства
- Jestem członkiem najbliższej rodziny obywatela Ukrainy posiadającego Kartę Polaka / Я являюсь членом ближайшей семьи гражданина Украины, имеющего Карту поляка
- Wniosek dotyczy dziecka urodzonego w Polsce przez matkę, która jest obywatelką Ukrainy i przybyła do Polski po 24 lutego 2022 r. / Заявление касается ребенка, рождённого в Польше матерью, которая является гражданкой Украины и прибыла в Польшу после 24 февраля 2022 года.

Jeśli ktoś podaje nieprawdę lub zataja prawdę we wniosku, podlega karze pozbawienia wolności od 6 miesięcy do 8 lat. Jestem świadomy/świadoma odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia. Oświadczam, że powyższe dane są prawdziwe.

Podstawa prawna: art. 233 § 1 w związku z § 6 ustawy z dnia 6 czerwca 1997 r. – Kodeks karny /

В случае предоставления кем-либо ложных сведений или сокрытия истины в заявлении, он/она подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок от 6 месяцев до 8 лет. Я осведомлен/-а об уголовной ответственности за подачу заведомо ложной информации. Я заявляю, что приведенные выше данные соответствуют действительности. Правовое основание: ст. 233 § 1 в связи с § 6 Закона от 6 июня 1997 г. – Криминальный кодекс

Miejscowość / Место

i

Składa osoba, która ukończyła 12 lat - podpis nie może dotykać ani przecinać ramki. / Подает лицо старше 12 лет, подпись не может касаться или переходить за рамку.

Data / Дата

 - -

i dd-mm-rrrr / dd-mm-2022

Własnoręczny czytelny podpis wnioskodawcy / Собственноручная разборчивая подпись заявителя

Własnoręczny podpis osoby ubiegającej się o nadanie numeru PESEL / Собственноручная подпись лица, ходатайствующего о присвоении номера PESEL

Adnotacje urzędowe (wypełnia urzędnik) / Официальные примечания (заполняется официальным лицом)

Wynik weryfikacji z rejestrem obywateli Ukrainy prowadzonym przez Straż Graniczną. / Результат сверки с реестром граждан Украины Пограничной службой

Sposób ustalenia tożsamości osoby ubiegającej się o nadanie numeru PESEL /

Способ установления личности лица, ходатайствующего о присвоении номера PESEL

Odciski palców / Отпечатки пальцев

pobrano odciski palców / взяты отпечатки пальцев

nie pobrano odcisków palców / не взяты отпечатки пальцев

Bezpłatne zdjęcie wykonane na koszt gminy / Бесплатная фотография, сделанная за счет муниципалитета

Adnotacje / Примечания

Інформаційна клаузула щодо обробки персональних даних громадян України у зв'язку з присвоєнням номера PESEL та веденням міністром з питань інформатизації реєстру громадян України

Попри те, що Україна перебуває за межами Європейської економічної зони (ЕОЗ) та Загальний регламент щодо захисту даних (RODO) не застосовується, польські та європейські правила щодо захисту персональних даних поширюються на кожну особу, яка перетинає польський кордон.

Ознайомтеся з Інформаційною клаузулою, в якій ви знайдете інформацію про те, які персональні дані громадян України будуть оброблятися у зв'язку з присвоєнням номера PESEL та реєстрацією в реєстрі громадян України (правова підстава: Закон про допомогу громадянам України у зв'язку з збройним конфліктом на території цієї країни від)

Що таке номер PESEL

Це одинадцятизначний цифровий символ, який однозначно ідентифікує фізичну особу. Номер PESEL включає:

- дату народження,
- порядковий номер,
- позначення статі,
- контрольний номер.

Цей номер ідентифікує фізичну особу, наприклад, в інформаційних системах: охорони здоров'я, страхування та освіти.

Що таке реєстр громадян України

Це реєстр, який ведеться міністром, відповідальним за інформатизацію. У ньому зареєстровані громадяни України:

- які в'їхали на територію Республіки Польщі безпосередньо з території України у зв'язку з військовими діями, що ведуться на території іншої з цих країн,
- яким на підставі заяви присвоєно номер PESEL.

Хто є адміністратором даних

Адміністраторами є:

1. Війт, бурмістр чи мер міста (адресні дані управління, які потрібно заповнити) - в сфері реєстрації даних у реєстрі PESEL
2. Міністр оцифрування, з місцезнаходженням у Варшаві (00-583) за адресою Аля Уяздовське (*Al. Ujazdowskie*) 1/3:
 - відповідає за надання номера PESEL, а також ведення та розвиток реєстру PESEL,
 - веде реєстр громадян України, яким присвоєно номер PESEL.
3. Міністр внутрішніх справ та адміністрації, з місцезнаходженням у Варшаві (02-591) за адресою вулиця Стефана Баторего, 5 (*Stefana Batorogo*), відповідає за формування єдиних правил поведінки в країні в межах реєстрації населення.

Контакт з адміністратором

З адміністратором – війтом, бурмістром чи мером міста можна зв'язатися письмово за адресою місцезнаходження адміністратора.

З адміністратором – Міністром оцифрування Ви можете зв'язатися:

- електронною поштою: sekretariat.dzs@mc.gov.pl,
- письмово за адресою місцезнаходження адміністратора: Ал. Уяздовське 1/3 (*Al. Ujazdowskie*), 00-583 Варшава,
- за адресою для кореспонденції: вулиця Крулевська, 27 (*Królewska*), 00-060 Варшава.

З адміністратором - Міністром внутрішніх справ та адміністрації можна зв'язатися:

- електронною поштою: iod@mswia.gov.pl,
- за допомогою контактної форми,
- письмово за адресою місцезнаходження адміністратора: вулиця Стефана Баторего 5, (*Stefana Batorego*), 02-591 Варшава.

Контакт з інспектор із захисту даних

1. Адміністратор – війт, бурмістр чи мер міста призначив інспектора із захисту даних, з яким можна зв'язатися за допомогою

2. Адміністратор – Міністр оцифрування призначив інспектора із захисту даних, з яким Ви можете зв'язатися з усіх питань, пов'язаних з обробкою персональних даних:

- письмово за адресою: вулиця Крулевська, 27 (*Królewska*), 00-060 Варшава,
- за допомогою електронної пошти: iod@mc.gov.pl.

3. Адміністратор - Міністр внутрішніх справ та адміністрації призначив інспектора із захисту даних, з яким можна зв'язатися:

- письмово за адресою: вулиця Стефана Баторего, 5 (*Stefana Batorego*), 02-591 Варшава,
- за допомогою електронної пошти за адресою: iod@mswia.gov.pl.

З усіх питань, пов'язаних з обробкою персональних даних та реалізацією прав, пов'язаних з обробкою даних, які входять до сфери його діяльності, ви можете звертатися до кожного із вищезазначених інспекторів із захисту даних.

Мета обробки та правова підстава

Метою обробки даних війтом, бурмістром чи мером міста є:

- внесення ваших даних до реєстру PESEL,
- надання доступу до них в межах цього реєстру.

Метою обробки даних Міністром оцифрування є:

- ведення та розвиток реєстру PESEL,
- ведення реєстру громадян України, яким присвоєно номер PESEL,
- надання доступу до них в межах цього реєстру.

Метою обробки даних міністром внутрішніх справ та адміністрації є:

- нагляд за веденням реєстрації населення на території Республіки Польща. Правова підстава: юридичний обов'язок, покладений на адміністратора у зв'язку з конкретним положенням Закону.

Одержувачі даних

Одержувачами даних, зібраними у реєстрі PESEL, є:

1. Центральний центр інформаційних технологій - на підставі доручення Міністра оцифрування;

2. Суб'єкти:

- служби; органи державного управління; суди та прокуратура; судові пристави; організаційні підрозділи держави та місцевого самоврядування та інші суб'єкти - в обсязі, необхідному для виконання громадських завдань;
- особи та організаційні підрозділи, якщо вони виявляють у цьому юридичну зацікавленість;
- особи та організаційні підрозділи, якщо вони виявляють фактичну зацікавленість в отриманні даних, за умови вашої згоди;
- організаційні підрозділи з метою дослідження, статистики, дослідження громадської думки, якщо дані після використання будуть змінені цими підрозділами таким чином, що неможливо буде ідентифікувати особу, якої ці дані стосуються;
- особи та організаційні підрозділи, якщо вони доведуть, що дані будуть використані для перевірки адресних даних та/або даних про смерть;
- суб'єкти, відповідальні за систему електронної ідентифікації, а також ті, що видають засоби електронної ідентифікації в системі електронної ідентифікації - з метою видачі засобу електронної ідентифікації (тобто інструмента, за допомогою якого можна підтвердити свою особу в Інтернеті);
- кваліфіковані постачальники довірчих послуг, які надають послуги кваліфікованого електронного підпису, внесені до реєстру.

Дані, зазначеним вище суб'єктам надають:

- в'їт, бурмістр чи мер міста,
- Міністр оцифрування,
- Міністр внутрішніх справ та адміністрації,

відповідно до їх власності.

Персональні дані, зібрані в реєстрі громадян України, доступні:

- Поліції,
- Прикордонній службі,
- Агентстві внутрішньої безпеки,
- Агентстві розвідки,
- Службі військової контррозвідки,
- Службі військової розвідки,
- Центральному антикорупційному бюро,
- Державній службі охорони,
- Управлінню у справах іноземців,
- міністру з питань праці,
- міністру у справах сім'ї,
- закладові соціального страхування,

- органів, уповноваженому видавати сімейні виплати.

Як довго будуть зберігатися дані

Дані з реєстру PESEL, а також з реєстру громадян України видалятися не будуть.

Ваші права

Ви маєте право:

- доступ до ваших даних та даних осіб, над якими ви маєте законну опіку (наприклад, дітей),
- вимагати їх виправлення.

Право подавати скарги до контролюючого органу

Ви маєте право подати скаргу до Голови Управління захисту персональних даних: вулиця Ставкі 2, (*Stawki*), 00-193 Варшава.

Джерело походження персональних даних

Дані до реєстру PESEL вноситься органом гміни.

Дані до реєстру громадян України вносяться органом гміни.

Зобов'язання надати дані

Надання даних є обов'язком, що впливає із закону про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї країни.

Інформаційне положення щодо обробки персональних даних громадян України у зв'язку з реєстром контактних даних (РКД) та довіреним профілем (ДП)

Незважаючи на те, Україна перебуває за межами Європейської економічної зони (ЄЕЗ) і Загальний регламент захисту даних (ЗРЗД) не діє, польські та європейські правила щодо захисту персональних даних застосовуються до кожної особи, яка перетинає польський кордон.

Ознайомтеся з інформаційними положеннями, де вказано, які персональні дані громадян України будуть оброблятися у зв'язку із згодою на додавання даних до реєстру контактних даних (РКД) та підтвердженням довіреного профілю (ДП).

Що таке РКД

Реєстр контактних даних – це база даних, завдяки якій можна бути впевненим, що державна адміністрація має доступ до ваших дійсних контактних даних. Чому адміністрації потрібні ваші контактні дані? Це дозволить швидко та ефективно сконстатуватися з вами та сповістити вас про:

- готовність до видачі документів,
- розгляд поданих заяв,
- необхідність доповнити документи або інформацію у ваших питаннях, що розглядаються адміністрацією.

Що таке довірений профіль

Це набір інформації, що ідентифікують та описують фізичну особу в службах державних структур та достовірно підтвержені. Довірений профіль в Інтернеті:

- виконує ту ж функцію, як документ, що посвідчує особу,
- дозволяє підписати електронний документ підписом, юридично еквівалентним власноручному підпису (тільки для державних осіб).

Хто є адміністратором даних

Адміністратор даних: Міністр Цифризації.

Контакт з адміністратором

Ви можете сконстатуватися з адміністратором – Міністром Цифризації:

- електронною поштою на адресу: mc@mc.gov.pl,
- письмово на адресу місцезнаходження адміністратора: Al. Ujazdowskie 1/3, 00-583 Warszawa,
- за адресою для кореспонденції: ul. Królewska 27, 00-060 Warszawa.

Контакт до уповноваженого із захисту даних:

Адміністратор – Міністр Цифризації призначив уповноваженого із захисту даних, з яким Ви можете сконстатуватися з усіх питань, пов'язаних з обробкою персональних даних:

- письмово за адресою: ul. Królewska 27, 00-060 Warszawa,
- електронною поштою за адресою: iod@mc.gov.pl.

Мета обробки та правові підстави

РКД обробляє данні з метою полегшення контакту з фізичними особами у зв'язку з:

- наданням послуг,
- виконанням громадських завдань

здійснюється в інтересах занесених у базу людей.

Правова підстава: згода особи, яка надала дані.

У разі ДЗ метою обробки є можливість авторизації (автентифікації) в публічних сервісах онлайн та електронного підпису документів.

Правова підстава: згода суб'єкта даних та юридичний обов'язок, покладений на адміністратора.

Одержувачі даних

Одержувачами даних, зібраних в РКД, є суб'єкти, що виконують публічні завдання.

Одержувачами даних, зібраних у ДП, є особи, які мають право підтвердити довірений профіль, і організації, чий онлайн-сервіси які Ви використовуєте за допомогою ДП.

Повний список пунктів, де Ви можете підтвердити довірений профіль.

Персональні дані обробляються Центральним ІТ-центром на підставі договору з Міністром Цифризації.

Як довго будуть зберігатися дані

РКД персональні дані оброблятимуться до:

- відкриття згоди на обробку даних у реєстрі контактних даних;
- автоматичне видалення у разі запису смерті в реєстрі PESEL.

У ДП персональні дані оброблятимуться протягом 20 років з моменту останнього підтвердження продовження дії або анулювання ДП.

Які Ви маєте права

У разі РКД Ви маєте право:

- анулювати згоду - відміна згоди не впливає на законність обробки, яка була здійснена на підставі згоди до її анулювання;
- доступу до своїх даних (переглянути),
- видалення своїх даних;

- оновлення своїх даних.

У разі ДП Ви маєте право:

- доступ до своїх даних
- оновлення своїх даних.

Право на подання скарги до контролюючого органу

Ви маєте право подати скаргу до Голови Управління з Захисту персональних даних: ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa.

Джерело персональних даних

Дані надходять з реєстру PESEL.

Дані які надає користувач.

Зобов'язання надати дані

Надання інформації є добровільним, але необхідним для використання РКД та ДП.